

Public Information Ichihara

No.1529 February 1st 2019

Translated by

Ichihara International Association

Tel (23)9826

Tax Declaration – Income tax and Municipal/ Prefectural Tax

Online tax preparation is recommended.

[Income Tax]

Declaration Period and Places

■ Chiba Minami Taxation Office:

February 18 (Mon) - March 15 (Fri), 8:30 am – 4:00 pm

- Closed on Saturday and Sunday.
- February 24 (Sun) and March 3 (Sun) are open.
- Parking is not available during declaration period.

■ Goi Kaikan:

February 5 (Tue) – February 7 (Thu), 9:00 am – 3:00 pm

- Declaration form written in advance is not accepted.

■ City Office (3rd floor, old building):

February 18 (Mon) – February 22 (Fri), 9:00 am – 3:00 pm

Eligibility: Those who have only salary income or public pension. People who meet any of the followings are not applicable.

(1) Those who have private pension, business/agricultural/real estate income, temporary/dividend income, transfer income such as land, building, shares, etc.

(2) Those who will be newly given deduction of housing loan.

(3) Those who file a tax return for the year of 2017 or earlier.

- Declaration form written in advance is not accepted.

[Municipal and Prefectural tax]

Declaration Period and Place

Period: February 18 (Mon) - March 15 (Fri), 9:00 am – 5:15 pm (except on Saturday and Sunday)

Place: 3rd floor, Old building of the City Office

People who need to file a tax return

- (1) Those who lived in Ichihara City as of January 1, 2019, and had business/agricultural/real estate and other income in the fiscal year of 2018.
- (2) Those who don't have income and meet any of the followings.
 - ① Those who are not financially supported or supported by other household.
 - ② Those who need income certificate and others.
 - ③ Those who join National Health Insurance, Nursing Care Insurance, or National Pension Plan.
 - ④ Those who receive child allowance.

People who don't need to file a tax return

- (1) Those who submit declaration form of income tax.
- (2) Those whose income is only salary, and whose workplace have submitted a report of salary payment to the city.
- (3) Those who have only pension income and don't have error or additional deduction on the amount of deduction written in withholding certificate.

Necessary Documents for declaration

- (1) Document that shows your income in the fiscal year of 2018, such as withholding certificate.
- (2) Following documents for each tax deduction
 - ① Tax deduction on the Medical expense ⇒ Specification of medical expenses deduction, etc.
 - ② Tax deduction on the Social insurance ⇒ Every kind of certificate and receipt
 - ③ Tax deduction on the Life insurance and earthquake insurance ⇒ Every kind of certificate
 - ④ Tax deduction on the donation ⇒ Every kind of certificate and receipt
 - ⑤ Tax deduction for disability people ⇒ Documents that shows the level of disability; for example, identification booklet for the disabled, etc.
- (3) Documents showing national identification number (“My Number”)

(4) ID; for example, driver's license, passport, etc.

(5) Your seal (unregistered seal)

For more information, call Citizens Tax Division (Tel: 23-9811), or Chiba Minami Taxation Office (Tel: 043-261-5571/ Address: 〒260-8688 5-9-1, Soga, Chuo-ku, Chiba-shi)

Certification of exemption for disabled persons

Certification of exemption for disabled persons (Shogaisya Koujo Taishosha Ninteisho), which is one of the necessary documents to receive exemption for disabled persons, will be issued.

Eligibility: 65 years old or older certified as being in need of care (Level 1 or more) (except physical disability certificate holders) or their family who financially support them.

How to apply: Fill in the blanks on the application form available at Senior Citizens' Support Division (also available at the city website), and bring it to the division.

What to bring: Applicant's ID, seal (inkan) of eligible person and applicant.

Note: To receive certification in order to declare income tax for the fiscal year of 2018 and municipal/ prefectural tax for the fiscal year of 2019, people need to have received certification of care needed (Level 1 or more) as of December 31, 2018.

Certification may not be issued for the result of screening.

Where to apply and for more information: Senior Citizens' Support Division (Tel 23-9873)

Consultation Services

Place: ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 1st floor, old bldg., the city hall)

Fee: Free

*If your problem or concern is on trial or arbitration, you are not allowed to get

consultations below.

Appointment & Contact: Call 23-9808 ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room)

Consultation services

<p>General Consultation (Telephone consulting service available) For example, problem in a private life</p>	<p>Monday-Friday 9:00 a.m.- 4:00 p.m.</p>	<p>Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 1st floor, old bldg., the city hall), or call 23-9808</p>
<p>Legal Consultation Consult with a lawyer about legal problems on civil and criminal case. (20 minutes per person.)</p>	<p>Tuesdays & Thursdays (Except Feb 7 (Thu) and 21 (Thu)) 9:30 a.m.-3:30 p.m. (2:00 p.m.-7:00 p.m. on Feb 28 (Thu))</p>	<p>Reservation is required. *Reservation is available from 1:00 p.m., one day before the consultation. If the day is a holiday, one more before the day. (Weekday only) *1 time only for 1 case.</p>
<p>Human Rights Consultation For example, harassment, bullying, and discrimination</p>	<p>Mondays (Except Feb 11 (Hol)) 10:00 a.m.-3:00 p.m.</p>	<p>Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 1st floor, old bldg., the city hall)</p>
<p>Administrative Consultation For example, request and opinion for national government and organization's work</p>	<p>February 20 (Wed) 10:00 a.m.-3:00 p.m.</p>	<p>Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 1st floor, old bldg., the city hall)</p>
<p>Real Estate Consultation For example, home sale, rental</p>	<p>February 8 (Fri) 10:00 a.m.-3:00 p.m.</p>	<p>Reservation is required.</p>
<p>National Tax Consultation For example, refund claim of national tax, and other tax problems</p>	<p>February 1 (Fri) 10:00 a.m.-3:00 p.m.</p>	<p>Reservation is required.</p>

Construction Consultation Regarding construction	February 22 (Fri) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 1st floor, old bldg., the city hall)
Home Consultation (Extension & Reconstruction) For example, renovation of a house, and remodel a house design to elderly people	February 27 (Wed) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 1st floor, old bldg., the city hall)
Consultation about authorization, inheritance, and real property registration For example, how to make official documents, and how to register real property	February 13 (Wed) 10:00 a.m.-3:00 p.m.	Reservation is required.
Traffic Accident Consultation For example, liability for damages, percentage of fault determination, and how to settle a matter privately	Wednesdays & Fridays 9:00 a.m.-4:00 p.m.	Go to ShiminSodanShitsu (Citizens' Counseling Room/ 1st floor, old bldg., the city hall), or call 23-9808
Marriage Consultation For people who would like to find a right marriage partner (please contact before going to ShiminSodanShitsu)	Tuesdays & Fridays 9:00 a.m.-4:00 p.m.	Reservation is required.

Derelict Motorcycles to be Removed

Derelict motorcycles (50 cc or less) will be removed in addition to derelict bicycles from April 1, 2019. It charges commission fee to return them; so, park them at bicycle parking lots.

For more information, call Traffic Policy Division (Tel: 23-9762)

Support for Single Parent Family

■ Benefits for single parent family trying to get the license

	Benefits to Promote Advanced Vocational Training		Training and Education Benefits
Contents	Provided when a person receives education at an institution of nurse, nursery teacher, care worker, cook, etc., to get a license advantage for employment, for one year or longer		Provided when a person takes training/education lectures, such as medical office work, research study for newly appointed nursing care staff.
Requirements	(1) Single parent family raising a child (children) under 20 years of age.		
	(2) Have residential registration in Ichihara City.		
Requirements	(3) Receiving child rearing allowance, or the same income level.		
	(4) Have not received the same benefit before.		
Requirements	(5) Not receiving specific benefit, such as benefit for taking advanced vocational training.		
	(6) Difficult to manage work/child rearing and study together.		
Provided amount	Families levied residential tax	Families not levied residential tax	Equivalent to 60% or 40% of entrance/course fee (Utmost 200,000 yen)
	70,500 yen / month	100,000 yen / month	
Provided season and period	Utmost thirty six months		After completed a course
How to apply	Apply at Child Welfare Division after entering training institution.		Apply at Child Welfare Division by one week before applying the course.

■ Loan of social welfare for single parent family

The amount necessary for going to school is loaned free of interest for single parent families supporting children who go to high school, university, and so on. Graduated university is applicable from April, 2018.

Period of redemption: Three times of borrowing period for public schools, and four times of borrowing period for private schools

Period of deferment: For six months after graduation

How to apply: Please make an inquiry, since counseling is needed in advance.

Note: It takes about two months from application to lending, for screening.

	Limit Amount of Schooling Fund (Monthly)		Limit Amount of Preparation Money for Entering Schools	
	Public	Private	Public	Private
High School	27,000 yen	45,000 yen	150,000 yen	410,000 yen
Vocational School (high school course)				
Technical College	31,500 yen	48,000 yen	370,000 yen	580,000 yen
College	67,500 yen	79,500 yen		
Vocational School (special course)				
University		81,000 yen	380,000 yen	590,000 yen
Graduate University	Master's Course	Doctor's Course		
	132,000 yen	183,000 yen		

For consultation, application, and inquiry, contact Child Welfare Division
(Tel: 23-9802)

Public Certified Child Center Accepting Application Additionally

Eligibility: Four years old and five years old children

Number of applicants available: A few

How to apply: Fill in the blanks on the application form available at Child Care Division, public nursery schools, and certified child center. Apply at Child Care Division bringing the application form and other required documents by February 7 (Thu.) Lottery will be held for many application. Please check the City website for more details.

For more information, call Child Care Division (Hoiku-ka) (Tel: 23-9829)

Insurance Fees to Pay at Convenience Stores

Nursing-care insurance and medical insurance for the elderly aged 75 or over can be paid at convenience stores from April 1, 2019. Please use bills with barcode when you pay the insurance fees at convenience stores.

Inquiries: **Nursing-Care Insurance⇒ Support for Senior Citizens Division
(Tel: 23-9873)**

**Medical Insurance for the Elderly Aged 75 or Over⇒
National Health Insurance Division
(Tel: 23-9886)**

Tag Rugby Class

Date and time: February 17 (Sun.), 9:30 am – 11:30 am

Place: Yawata Succor Field

Contents: Playing with rugby ball

Number of participants: Thirty people (First-come basis)

Fee: Free

How to participate: Come to the place on the day directly.

**For more information, call Ichihara Rugby Football Union (Tel:
090-1657-1540/ Iwasaki), or Sports Promotion Division (Tel: 23-9851)**